

- ۸۔ غلّۃ (ث ل ة) کثیر تعداد کے لیے آتا ہے۔
- ۹۔ زمرة (ز م رة) کسی بڑی جماعت کے کھڑے ہوئے ٹولے جو نقل و حرکت کر رہے ہوں۔
- ۱۰۔ عزیز (ع ز ی ن) ایک ہی نسب کے لوگ۔
- ۱۱۔ حزب (ح ز ب) لشکر سیاسی پارٹی۔
- ۱۲۔ معشر (م ع ش ر) کسی مخصوص مقصد کی حامل جماعت کے کل افراد۔
- ۱۳۔ ثقلان (ث ق ل ان) دو بڑی مخلوقات یعنی جن اور انسان۔
- ۱۴۔ ائمة (ا م ة) ایک امام کے متبع ہم عقیدہ لوگ۔
- فاضل مصنف نے مترادف الفاظ کے معانی و معانی کا یہ نازک فرق قرآن مجید اور عربی کی مستند لغات کے حوالوں سے واضح کیا ہے اور اردو الفاظ کے ۳۷۷ عنوانات قائم کر کے ان کے تحت ۳۱۰۰ مترادف الفاظ کی تشریح و توضیح کی ہے۔ اس طرح یہ فہرست کتاب کے تقریباً ۹۰۰ صفحات پر پھیلی ہوئی ہے۔
- کتاب میں نہایت مفید پانچ ضمیموں کا بھی اضافہ کیا گیا ہے جن کی تفصیل اس طرح ہے:
- ضمیمہ نمبر ۱: اس میں قرآن مجید میں مذکور تمام اسمائے معرفہ جمع کر کے ان کے متعلق جامع معلومات بہم پہنچائی گئی ہیں۔ اس طرح نبیوں، فرشتوں، آسمانی کتابوں، ملکوں، شہروں، وادیوں اور اہل خیر اور اہل شر افراد کے حالات ایک جگہ آگئے ہیں۔
- ضمیمہ نمبر ۲: قرآن میں مذکور جملہ اسمائے نکرہ کے متعلق معلومات جمع کر دی گئی ہیں۔
- ضمیمہ نمبر ۳: اس میں قرآن مجید کے ان تمام الفاظ کی فہرست تیار کی گئی ہے جن کے اضداد بھی کتاب الہی میں مذکور ہیں۔
- ضمیمہ نمبر ۴: اس میں ایسے تمام افعال کی فہرست درج ہے کہ اگر ان کے ”ع“ کلمے کے اعراب میں تبدیلی آجائے تو ان کے معانی بھی بدل جاتے ہیں مثلاً ”بَصْرٌ بَصِيرٌ“ کے معنی ہیں ”آنکھوں سے دیکھنا“ جب کہ ”بَصْرٌ بَصِيرٌ“ کے معنی ہوں گے ”سوچنا سمجھنا“
- ضمیمہ نمبر ۵۔ اس میں متفرقات کے تحت چند جامع اسماء غلط العام چند مشتبہ الفاظ اور لغوی اور شرعی معنوں میں فرق کے موضوعات پر نہایت مفید علمی مواد جمع کر دیا گیا ہے۔
- زیر تبصرہ کتاب نے اپنی جامعیت کی بنا پر قرآن مجید کی ایک مکمل اور مستند لغت کی حیثیت حاصل کر لی ہے۔ قرآنی علوم کے وہ شائقین جو کتاب اللہ کی بے مثل فصاحت و بلاغت اور اس

اس عورت کو کہتے ہیں جس کے پستان اُٹھ آئے ہوں۔ (حج کو اعسب) بمعنی نوجوان عورتیں (معنی منجد) ارشاد باری ہے:

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا حَدِيدًا وَإِغْتَابًا
وَكُؤُوجًا آتْرَابًا۔ (سجہ)

بیشک پرہیزگاروں کے لیے کامیابی ہے (یعنی باغ) اور
انگور اور نوجوان ہم عمر عورتیں۔

۲- حَدَبٌ: حَدَبُ الرَّجُلِ یعنی آدمی کا کبڑا ہونا اور حَدَبٌ بمعنی کبڑا این اور مجازاً اس بلند اور سخت
زمین کو بھی کہتے ہیں جو اس شکل کی ہو۔ ٹیلہ جو پھیلاؤ میں زیادہ اور بلندی میں کم ہو اور یہ اجھار یا ڈھلان
کبڑا پن کی طرح ہو۔ (محدب ضد مخوف) ایسے شیشے جو دور و نزدیک کی نظر کی کمزوری کے لیے استعمال
کیے جاتے ہیں اور محدب شیشہ کو عدسہ بھی کہتے ہیں کیونکہ یہ شیشہ مسور کے دلنے کی طرح دونوں طرف
اُبھرا ہوتا ہے۔ ارشاد باری ہے:

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ
وَهُم مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ (۲۱)

یہاں تک کہ یاجوج اور ماجوج کھول دیے جائیں اور
وہ ہر بلندی سے دوڑتے آ رہے ہوں۔

۳- اَمْتٌ: (ضد عوج) (معنی لپٹی) اور عوج اور امت بمعنی نشیب و فراز اور اَمْتٌ بمعنی چھوٹا ٹیلہ۔ ٹیلہ
بلند مقام (منجد) یعنی ایسی بلندی اور پھیلاؤ جس میں کوئی ترتیب نہ ہو۔ ارشاد باری ہے:

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا (۲۲)

جس میں نہ تم کجی لپٹی، دیکھو گے نہ ٹیلہ (اور بلندی)

۴- نَجْدٌ: کعب نما بلند اور بڑا ٹیلہ۔ اور بمعنی چھوٹا پہاڑ اور بمعنی گھاٹی اور اس پر سچھنے اور اترنے
کا راستہ نیز بمعنی عورت کے پستان (منجد م ق) اور نَجْدَيْنِ کا لفظ محاورہ عورت کے دو
پستانوں، صدق و کذب اور حسن و قبح کے تقابل کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے (معنی) ارشاد
باری ہے:

وَمَدَّ يَنَّهُ النَّجْدَيْنِ فَلَا اِفْتَحَمَ
الْعَقَبَةَ (۲۳)

اور انسان کو خیر و شر کے دونوں راستے بھی دکھائیے
مگر وہ گھاٹی پر سے ہو کر نہ گزرا۔

اس میں نجدین سے بعض مفسرین دونوں پستان مراد لیتے ہیں جن کی طرف بچہ پیدا ہوتے
فطری طور پر پلکتا اور پرورش پاتا ہے۔

۵- سَمَكٌ: سَمَكٌ بمعنی بلند کرنا۔ موٹا اور دیر کرنا اور سَمَكٌ بمعنی پھت یا چھت کی موٹائی نیز
ہراونچی اور موٹی چیز کا دوامت (منجد) اور سَمَكٌ سَمَكٌ بمعنی اونٹ کی اونچی کمان۔ (م- ق)
ارشاد باری ہے:

عَ أَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءِ
بَلْ مَارَفَعِ سَمَكُهَا فَسَوَّيْتُمَا (۲۴)

کیا تمہارا بنانا مشکل ہے یا آسمان کا۔ اللہ نے آسمان
کو بنایا۔ پھر اونچی کیا اس کا اجھار، پھر اسے برابر کیا (عثمانی)

ماصل: اجھار کا اگر پھیلاؤ اور بلندی تقریباً برابر ہوں تو یہ کعب اور نجد ہے۔ صرت کیت کا فرق ہے۔
اگر پھیلاؤ زیادہ اور بلندی کم ہو تو یہ حَدَبٌ ہے اور اگر پھیلاؤ کم اور اونچائی زیادہ ہو تو یہ سَمَكٌ ہے اور اگر بلندی

ظَنُّوْهُمْ اَلْاَسَاءَ مَا يَزِيْرُوْنَ۔
ہوئے ہوں گے۔ دیکھو جو بوجھ اٹھا رہے ہیں۔ بہت
برا ہے۔ (۴۱)

۲۔ ظاہری بد صورتی کے لیے؛

فَلَمَّا رَاوْهُ رُفِعَتْ رُجُوْهُ
اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا (۴۲)
سو جب وہ دیکھ لیں گے کہ وہ (دعا) قریب آ گیا تو
کافر دل کے منہ بڑے ہو جائیں گے۔

اور سَاء سے فعل متعدی اَسَاء کے معنی خراب کرنا اور بگاڑنا، بُرا بنا دینا کے ہیں۔ ارشاد باری ہے،
فَاِذَا جَاءَ وَعَدُ الْاٰخِرَةِ لِيَسُوْءَا
وُجُوْهُكُمْ (۱۶)
پھر جب دوسرے وعدے کا وقت آیا تو (ہم نے پھر
اپنے بندے سے بھیجے تاکہ تمہارے چہروں کو بگاڑ دیں۔

اور سُوْء (مع) یعنی بُرا بُری۔ بُرائی جو کسی چیز کے اندر ہو۔ اِمْرًا سُوْءًا یعنی بد کار آدمی۔ اور سُوْءًا
(صفت) یعنی عیب بُرا کام اور بُرائی کے معنوں میں آتے ہیں۔ اور مُسِيْحًا یعنی بُرے کام کرنے والا
بدکار۔ بد کردار۔ ارشاد باری ہے؛

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
وَلَا الْمُسِيْحِيْنَ (۲۵)
اور نہ وہ لوگ جو ایمان لائے اور نیک کام کیے اور
بدکار (برابر ہو سکتے ہیں)۔

۴۔ قَبِيْحٌ؛ یعنی قول یا فعل یا شکل کا بُرا ہونا اور قبیح یعنی بُرا۔ بد نما (منجہ) یہ لفظ عموماً ظاہری حالت
کی بُرائی کے لیے آتا ہے اور قَبِيْحٌ یعنی بد حال (مع) یعنی بد صورت یا بد نما ہونا (منجہ)
ارشاد باری ہے؛

وَاتَّبَعْتُمْ فِيْ هٰذِهِ الدِّيْنِ
لَعْنَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ هُمْ مِنَ
الْمَقْبُوْحِيْنَ۔ (۲۸)
اور ہم نے اس دنیا میں بھی ان کے پیچھے لعنت لگا دی
اور قیامت کے دن بھی وہ بد حالوں میں سے ہونگے۔

ماہل؛ (۱) يٰسْتَسْ؛ کلمہ ذم ہے اور اس کی ضد نِعْمَ ہے۔

(۲) سَقُوْا؛ ہر وہ چیز جس سے انسان کراہت کرے۔

(۳) سَاءَ؛ ظاہری اور معنوی بد صورتی کے لیے آتا ہے اور اس کی ضد حَسُنَ ہے۔

(۴) قَبِيْحٌ؛ بد حال یا بد صورت ہونا۔ قول یا فعل اور شکل کی بُرائی کے لیے آتا ہے۔ عموماً ظاہری طور پر استعمال ہوتا ہے۔

۳۴۔ بُرَا بَجَلًا كَمَا

کے لیے ذَمٌّ، عَدَبٌ، لَأَمٌ (لوم) سَبٌّ اور تَرْجَبٌ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ ذَمٌّ (ضد مَدْح) یعنی بُرائی کرنا۔ عیب گیری کرنا۔ اَذَمُّ۔ یعنی حقیر جاننا اور كَذَمُّ۔ یعنی
کسی سے خود بچنا اور اسے اپنے لیے ننگ و عار سمجھنا (منجہ) اور ذَمَامٌ یعنی عزت اور تَعَمُّدٌ
یعنی اس نے اس کی خوب بے عزتی کی۔ (م۔ ق) گویا ذَمٌّ کا لفظ ایسے کام پر عیب گیری یا بجزئی

اور شرکے لیے یا خیر سے واپس پھرنے کے لیے اِنْقَلَبَ عَلٰی عَقِبَيْهِ اور عَلٰی وَجْهِهِ دونوں محاورے استعمال ہوئے ہیں۔ ارشادِ باری ہے:

﴿۱۱﴾ اَفَاِنْ مَاتَ اَوْ قُتِلَ اَنْقَلَبْتُمْ عَلٰی اَعْقَابِكُمْ (۳۳)

تم اٹھے پاؤں پھر جاؤ گے؟ (یعنی مرتد ہو جاؤ گے؟)

﴿۱۲﴾ وَاِنْ اَصَابَهُ فِتْنَةٌ اِنْقَلَبَ عَلٰی وَجْهِهِ (۲۲)

اور اگر اسے کوئی آفت پڑے تو منہ کے بل ٹوٹ جائے۔

۵۔ نَكَصَ عَلٰی عَقِبَيْهِ نَكْصٌ - یعنی ہٹنا۔ اور نَكَصَ عَنِ الْاَمْرِ - یعنی کسی کام سے باز رہنا۔ رک جانا۔ اور نَكَصَ عَلٰی عَقِبَيْهِ اٹھے پاؤں پھرنا۔ پہلے کام سے ہٹ جانا (منجد) اور اس کا استعمال صرف نیک کاموں سے پھرنے کے لیے ہوتا ہے۔ (م۔ ل) گویا یہ لفظ انقلاب سے انحصار ہے۔ ارشادِ باری ہے:

قَدْ كَانَتْ اٰيَاتِي تَنْتَلِيْ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰی اَعْقَابِكُمْ تَنْكُصُوْنَ (۲۳)

میری آیتیں تم کو پڑھ پڑھ کر سنائی جاتی تھیں تو تم اٹھے پاؤں پھر جاتے تھے۔

۶۔ اِنْصَرَفَ: صَرَفَ كَالْفَرْغِ نَكَبَ (ٹپڑھا ہونا) سے اعم ہے۔ نَكَبَ پوری تبدیلی کے لیے آتا ہے۔ یعنی الٹ دینا پلٹ دینا۔ پھیر دینا۔ جبکہ صَرَفَ رُخَ تَبْدِيْلٍ كَرْنِے اور پوری تبدیلی دونوں طرح استعمال ہوتا ہے۔ تَصْرِيفُ الرِّيَاحِ - یعنی ہواؤں کا رُخ بدلنا ہے۔ خواہ یہ تبدیلی بالکل تھوڑی سی ہو۔ ارشادِ باری ہے:

وَ اِذَا مَا اُنزِلَتْ سُوْرَةٌ نَّظُرُ بَعْضُهُمْ اِلٰی بَعْضٍ هَلْ يَرٰكُمْ مِنْ اَحَدٍ ثُمَّ اَنْصَرَفُوْا (۹)

اور جب کوئی سورت نازل ہوتی ہے تو ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگتے ہیں (اور پوچھتے ہیں کہ) بھلا تمہیں کوئی دیکھتا ہے؟ پھر پھر جاتے ہیں۔

۷۔ وَلٰى اَوْرَثُوْنِىْ، الشَّيْءُ يَاعْنِ الشَّيْءُ - یعنی اعراض کرنا۔ منہ پھیرنا۔ الٹا پھرنا۔ دُور ہونا (منجد) اور وَلٰى الدُّبُرُ - پیٹھ دے کر پھر جانا۔ یا بھاگ جانا کے معنی میں آتا ہے۔

مثلاً: ﴿۱۱﴾ فَلَمَّا رَاَهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا (۲۱)

پھر جب (موسیٰ نے عصا دیکھا تو وہ) (اس طرح) ہل رہا تھا گویا سانپ ہے، تو پیٹھ دے کر بھاگے۔

﴿۲﴾ فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰ قَوْمِ لَقَدْ اٰبَلَقْتُكُمْ رِسَالَآءِ رَبِّيْ (۹)

پھر صراحت ان سے ناامید ہو کر) پھر سے اور کہا کہ میری قوم! میں نے خدا کا پیغام تم کو پہنچا دیا۔

۸۔ اِرْتَدَّ: رَدَّ کے معنی کسی چیز کو قبول نہ کرنا اور واپس موڑ دینا (م۔ ق) اور مَرَدٌ وَ دُوهُ چیز ہے جو ناتاہل قبول ہونے کی وجہ سے واپس لوٹا دی جائے۔ اور اِرْتَدَّ - یعنی کسی چیز سے ناپسندیدگی کی بنا پر پھرنا۔ واپس ہونا۔ اور اِرْتَدَّ عَنْ دِيْنِهِ دین سے پھر جانا یا مرتد ہونا ہے۔ قرآن میں ہے:

وَلَوْ نَقَوْلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَارِبِ
لَا خَدْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ثُمَّ لَقَطَعْنَا
مِنْهُ الْوَتِينَ (۳۹)

اگر یہ پیغمبر ہماری نسبت کوئی جھوٹی بات بنا لاتے تو
ہم ان کا داہنا ہاتھ پکڑ لیتے پھر ان کی رگ گردن کاٹ
ڈالتے۔

ماہل (۱۱)؛ كَذَبَ، خلاف واقعہ بات یا جھوٹ (۲) أَفَلَا، کسی پر بہتان تراشنا۔
بولنا۔ (۳) تَقْوَلُ، جھوٹ بنانا اور دوسرے کے نام لگا دینا۔

۲۸۔ جھٹلانا

کے لیے كَذَّبَ اور أَبْطَلَ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱- كَذَّبَ، بمعنی کسی کو جھوٹا قرار دینا۔ معروف لفظ ہے۔ ارشادِ باری ہے:
فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولُكُمْ
قَبْلِكَ (۱۸۳)

پھر اگر ان لوگوں نے آپ کو جھٹلایا ہے تو آپ سے پہلے بھی
رسول جھٹلائے جا چکے ہیں۔

۲- أَبْطَلَ، باطل بمعنی ناسخ اور ناپائیدار (ضد حق) تو جس طرح حق کا ایک معنی سچ ہے اسی طرح
باطل کا ایک معنی جھوٹ بھی ہے۔ اور أَبْطَلَ حالات و واقعات کے ساتھ کسی چیز کو جھٹلانا یا جھوٹ
ثابت کر دینا۔ ارشادِ باری ہے:

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلُوكِرَهُ
الْمُجْرِمُونَ (۸)

تا کہ (اللہ تعالیٰ) سچ کو سچ اور جھوٹ کو جھوٹ ثابت
کر دے۔ اگرچہ مجرم مشرک ہانا خوش ہی ہوں۔

ماہل؛ كَذَّبَ، محض کسی کی بات کو جھٹلادینے کے لیے اور ابطل کسی بات یا کام کو دلائل، تجربہ بات یا
سے جھوٹا ثابت کرنے کے لیے آتا ہے۔
جینا کے لیے دیکھیے — ”زندہ رہنا“

نَارًا (۲) ٹھیرا، میں نے آگ دیکھی ہے۔

اور دوسرے مقام پر ہے:

فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا (۳)

اگر تم ان میں عقل کی پہنچکی دیکھو۔

۵۔ نَارٌ، زَارٌ، بمعنی کسی کی ملاقات کرنے کے لیے جانا (مجد) اور بمعنی کسی چیز کو دیکھنے اور اُٹنے کے لیے

آنا، زیارت کرنا (م، ق) اور نَارٌ بمعنی سینہ کا بالائی حصہ۔ اور زَمَاتٌ فَلَا تَأْمَعْنِي میں نے اپنا سینہ اس کے سامنے کیا یا اس کے سینہ کا قصد کیا (یعنی ملاقات کی (معنی) قرآن میں ہے:

أَلَمْ تَكُنْ أَتَىٰ آلَ الْفِرْعَوْنَ لَا تَسْمَعُ مِنْهُمْ شَيْئًا إِنَّهُمْ كَانُوا فِي سَكْوَةٍ

تمہیں کثرت (مال) کی ہوس نے غافل کر دیا۔ یہاں تک کہ تم نے قبریں جا دیکھیں۔

الْمَقَابِرِ (۱۲)

ماحصل: (۱) زَارٌ، کسی بات پر غور کرنے کیلئے (۲) نَظَرَ، کا استعمال عموماً نظر ڈالنے کے لیے۔ (۳) بَصَّرَ، دیدہ دل سے دیکھنے کے لیے۔

(۴) أَسَى، دیکھنا بمعنی معلوم کرنا۔ پانا۔ اور (۵) نَارٌ، کسی چیز کے دیکھنے کو جانا یا زیارت کرنے کے لیے آتا ہے۔

(۶) بَصَّرَ، دیدہ دل سے دیکھنے کے لیے۔

۳۱۔ دیکھنا (کیفیتِ نظر)

کیفیتِ نظر کے لیے شَخْصٌ، لَمَحٌ، هَطَعَ، عَشَا، اَعْمَضُ، رَأَىٰ اور بَصَّرَ کے الفاظ قرآنِ کریم میں آئے ہیں۔

۱۔ شَخَّصَ: بمعنی آنکھوں کا پتھر اجانا۔ آنکھوں کا بے نور ہونا اور پلک نہ جھپکنا (فل ۱۰۳) قرآن میں ہے:

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ

اور قیامت کا استیجا وعدہ قریب آجائے تو ناگاہ کا ذرہ

کی آنکھیں کھلی کی کھلی رہ جائیں۔

أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا (۲)

۲۔ لَمَحَ: نگاہ کی لپک۔ جلدی سے کسی چیز کی طرف نظر ڈالنا۔ آنکھ کا جھپکنا (فل ۱۰۲)

وَمَا أَمْرٌ إِلَّا لَمْ يَأْتِكُمْ إِلَّا بِبَصِيرَاتٍ

اور قیامت کا آیا توں ہے جیسے آنکھ کا جھپکنا یا اس

بھی جلد تر۔

هُوَ أَقْرَبُ (۱۶)

۳۔ هَطَعَ: ٹھکی بازو سے سامنے دیکھتے اور دوڑتے جانا۔

مَنْ هَطَعَ عَيْنَيْهِ مَفْطِنِي رُؤُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ

رہے ہوں گے۔ اُن کی نگاہیں ان کی طرف ٹوٹ نہ

أَلَيْهِمْ طَرَفُهُمْ (۱۴)

سکیں گی۔

۴۔ عَشَا (عشو) اس کے بنیادی معنی اندھیرے کی وجہ سے چیزوں کو واضح نظر نہ آنا۔ (م۔ ل) ادوجہی

یہ لفظ محض اندھیرے کے وقت کے لیے آجاتا ہے۔ الْعِشَاءُ بمعنی شام کے بعد کا وقت رات

کی نگاہ کا کمزور ہونا۔ رات کا کھانا۔ اور عَشِيٌّ يَعِشِي عَشِيًّا وَعِشَاوَةٌ۔ بمعنی رات کو نظر نہ آنا۔

تو نہ اچھونا۔ شب کو ری (مجد) اور عِشْوَةٌ بمعنی وہ شعلہ جو رات کے وقت دُور سے دکھائی دے۔

کسی معاملہ میں گمراہی تک سوچنا (منجد) اور معینین لیے پانی کو کستے ہیں جو خوش ذائقہ، میٹھا اور صاف شفاف ہو۔ قرآن میں ہے:

أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاءَكُمْ عَذْوًا
فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٢٤﴾

مگر درج ذیل آیت میں گاس (بھرا ہوا جام) کا لفظ معینین کے معنی کو خوشگوار شراب کے معنی میں بدل دیتا ہے۔ ایسی شراب جو خمس کی مضرت سے پاک ہو۔ کیونکہ گاس کا لفظ عموماً شراب کے بھرے ہوئے جام کے لیے آتا ہے اور شراب کے لیے بھی۔ ارشاد باری ہے:

يَطْوُونَ عَلَيْهِمْ وَلَدًا أَنْ مَحَلَّدُونَ
بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكُؤُوسٍ مِّنْ مَّعِينٍ -
اسد انجو ان رہنے والے خدا تبارک و تعالیٰ، آفتابے اور صاف شراب کے پیالے لے لے کر ان کے آس پاس پھرتے ہوں گے۔ (۲۴)

۳۔ رَحِيقٌ، یعنی خالص، شفاف اور خوشبودار شراب (فل ۵۶) اور جس میں تلچھٹ یا ذرات مطلق نہ ہوں (فل ۲۵۰) ارشاد باری ہے:

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّخْضُومٍ خَمِيْلَةٍ
وَسَلْكَ (۲۵)

ماہصل؛ (۱) حَمْرٌ، عام شراب جو عقل و حواس کو دیتی ہے۔ اور ہر قسم کی شراب کے لیے عام لفظ ہے۔

(۲) مَعِينٌ، خوش ذائقہ اور خوشگوار شراب جو مضرت سے پاک اور جنت میں ملے گی۔

(۳) رَحِيقٌ، اعلیٰ تر قسم کی خوشبودار شراب جو مضرت سے پاک اور جنت میں ملے گی۔

۵۔ شَرَابَانَا

کے لیے اسْتَحْيَاءُ (حی) اور اسْتَنْكَفَ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ اسْتَحْيَاءُ، حَيٌّ يَحْيِي حَيْوَةً، یعنی زندہ ہونا۔ اور حَيٌّ حَيٌّ حَيًّا، یعنی شرمندہ ہونا اور شرمناک ہونا۔ ان دونوں سے باب استفعال استحياء آتا ہے جو کسی کو زندہ چھوڑنے اور کسی سے شرم محسوس کرنے،

دونوں معنوں میں قرآن میں استعمال ہوا ہے۔ پھر اسْتَحْيَاءُ، یعنی شرم یا جھجک محسوس کرنا۔ مادی اور معنوی دونوں طرح استعمال ہوتا ہے۔ مادی استعمال کی مثال یہ ہے:

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى
اسْتَحْيَاءٍ (۲۶)

اور معنوی استعمال کی مثال یہ ہے:

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا
وَهُوَ أَحَقُّ بِمَثَلِهَا (۲۶)

اللہ تعالیٰ اس بات میں جھجک محسوس نہیں کرتا کہ وہ ایک چھتر یا اس سے بھی کمتر مخلوق کی مثال بیان کرے۔

جَزَاءٌ بِمَا كَسَبَا (۳۸) جو انہوں نے کمایا۔

۳۔ اِكْتَسَبَ : اور اِكْتَسَبَ وہ کام ہے جو انسان صرف اپنے مفاد کو ملحوظ رکھ کر کرے (معت) ارشاد باری ہے:

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا
وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبْنَ (۳۹)

۴۔ اِقْتَرَفَ : قَرَفَ بمعنی زخم کا چھلکا اتارنا۔ اور اِقْتَرَفَ بمعنی مذموم کام کرنا۔ ناجائز طریقے سے کمائی کرنا۔ محاورہ ہے اِلْعِتْرَافُ يَزِيلُ اِلْقِرَافَ یعنی اعترافِ (جرم) جرم کو زائل کر دیتا ہے (معت) گویا اِقْتَرَفَ گناہ اور جرم کے کاموں کے لیے مستعمل ہے۔ ارشاد باری ہے:

اِنَّ الدِّينَ يَكْتُمُونَ اُولٰٓئِكَ سَيَجْزَوْنَ
بِمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ (۴۰)

مَاحِصِلُ (۱) عَمَلُ : کام کرنا عام ہے۔ کمائی کرنا کے معنوں میں بھی آتا ہے۔

(۲) كَسَبَ : جلبِ منفعت کے لیے کوئی کام کرنا۔ اپنے لیے ہو یا دوسرے کے لیے۔

(۳) اِكْتَسَبَ : اپنے نفع اور فائدہ کے لیے کوئی کام کرنا۔

(۴) اِقْتَرَفَ : ناجائز کام کرنا۔ ناجائز طریقوں سے کمائی کرنا۔

۲۱ — کمرہ

کے لیے حُجْرَةٌ اور عُرْفَةٌ کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔

۱۔ حُجْرَةٌ : بمعنی کمرہ۔ تہر (منجد) (ج حجرات) اور بمعنی خانہ، خورد (م)۔ (ا) گویا حجورۃ وہ معمولی سا کمرہ ہے جس سے پورے گھر کا کام لیا جاتا ہو۔ ارشاد باری ہے:

اِنَّ الدِّينَ يَنۡسَاخُ وَاٰتِ وَتَاٰتِ
اَلْحُجُرَاتِ (۴۱)

۲۔ عُرْفَةٌ : بمعنی بالاخانہ (منجد) اور عُرْفٌ اور عُرْفَاتُ بمعنی جنت کے منازل اور درجات (معت) گویا عرفہ سے اعلیٰ تعمیر شدہ اور بلند کمرہ مراد ہے۔ ارشاد باری ہے:

اُوۡلٰٓئِكَ يَجۡزَوْنَ اَلْعُرۡفَةَ بِمَا صَبَرُوۡا
(۴۲)

اون صفات کے لوگوں کو ان کے صبر کے بدلے اونچے اونچے محل دیے جائیں گے (جالندھری)

۲۲ — کمزور

کے لیے ضَعِيفٌ، وَاٰهِيَةٌ، اَوْهَنٌ اور اٰذِلَّةٌ کے الفاظ قرآن کریم میں ہے۔

۱۔ ضَعِيفٌ : (ضد قوی) طاقت اور قوت میں کمتر۔ کمزور معرود لفظ ہے۔ اور ضَعْفٌ اَضْعَفٌ

اور ذَلُولٌ بمعنی کسی چیز کا طوعاً اپنی سرکشی چھوڑ کر مطیع و منقاد ہو جانا (مفت - فق ل ۲۰۸)۔
ارشاد باری ہے:

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا - وہی تو ہے جس نے زمین کو تمہارے لیے پست اور نرم بنا دیا۔ (۱۵)

دوسرے مقام پر ہے:
لَا تَهَيَّأْ بَعْرَةَ لَأَذَّ ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرَّتَ (۱۶)
وہ بیل کام میں لگایا ہوا نہ ہو۔ نہ تو زمین جوتتا ہو اور نہ کھیتی کو پانی دیتا ہو۔
سُخَّرَ کا لفظ کسی چیز کے فقط اضطراری پہلو کو نمایاں کرتا ہے جبکہ ذَلُولٌ کا لفظ انسان کا اپنی عنایت سے کسی چیز کو تابع فرمان بنانے اور اس چیز کے تابع فرمان ہونے کے پہلو کو ظاہر کرتا ہے۔

۲۶۔۔۔۔۔ سَلَطَ کرنا

کے لیے سَلَطَ اور قَيَّضَ کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔

۱۔ سَلَطَ: سَلَطَ بمعنی زبان دراز ہونا۔ اور سَلَطَ میں دو باتیں پائی جاتی ہیں (۱) قدرت (۲) قمر (م-ق) یعنی غلبہ اور اس کے ساتھ ہی دباؤ بھی ہو۔ اور سلطان بمعنی بادشاہ۔ اقتدار اور کھسلی دلیل انجیل ارشاد باری ہے:

وَلَكِنَّ اللَّهَ يَسْلُطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ (۵۹)
لیکن اللہ تعالیٰ اپنے پیغمبروں کو جس پر چاہتا ہے، مسلط کر دیتا ہے۔

۲۔ قَيَّضَ: قَيَّضَ انڈے کے پھلکے کو بھستے ہیں۔ اور قَيَّضَ بمعنی کسی چیز پر اس طرح غالب اور مستولی ہونا جیسے انڈے کے مواد پر اس کا پھلکا ہوتا ہے (مفت) غالب ہو کر کسی کو بے بس کر دینا۔ ارشاد باری ہے:

وَمَنْ يَفْضَحْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقِيضْ لَهُ شَيْطَانًا (۳۶)
اور جو کوئی خدا کی یاد سے آنکھیں بند کرے تو ہم اس کے ایک شیطان مسلط کر دیتے ہیں۔

قَيَّضَ میں سَلَطَ کی نسبت دباؤ کا پہلو زیادہ ہم گیر ہوتا ہے۔
مسلط ہونا۔ دیکھیے ”قابو پانا“

۲۷۔۔۔۔۔ مشغول ہونا

کے لیے شَغَلَ، خَاصَّ، أَفَاضَ اور سَبَّحَ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ شَغَلَ: ایسی مصروفیت جس کی وجہ سے انسان دوسرے کاموں کی طرف توجہ نہ دے سکے (مفت) (ضد سَبَّحَ م-ل) قرآن میں ہے:

۱۰-۱۱۔ حضرت اسحاق، حضرت اسماعیلؑ بیسویں پشت کے حقیقی بھائی۔ اور ان کے بیٹے یعقوب اور ان کے بیٹے یوسف ہیں۔

۱۲-۱۳۔ حضرت موسیٰ اور حضرت ہارون، یعقوب (اکیسویں پشت) سے چوتھی پشت پر ہیں۔ سلسلہ نسب یوں ہے موسیٰ اور ہارون بن عمران بن قابث بن لاوی بن یعقوب۔ اور شعیب بھی چوتھی پشت پر ہیں سلسلہ نسب یہ ہے، شعیب بن میکیل بن شجر بن لاوی بن یعقوب۔ گویا یہ تینوں انبیاء کرام آدم سے ۲۵ پشت پر بنتے ہیں۔

۱۵-۱۶-۱۷۔ حضرت داؤد علیہ السلام حضرت یعقوب سے (پشت ۲۷) سے گیارہویں پشت پر آتے ہیں داؤد۔ یعنی عمو تید۔ بو عمر۔ سلون، نخون۔ عمیداب۔ آدام۔ حصردم۔ پھارس۔ یهودا۔ یعقوب) آپ کا زمانہ ۱۰۱۵ ق م تا ۹۲۵ ق م ہے۔ عمر ۷۰ سال۔ ۴۰ سال کی عمر میں یعنی ۹۷۵ ق م میں جالوت کو شکست دی پھر ۳۰ سال حکومت کی حضرت لقمان حضرت داؤد کی مجلس میں بہت عرصہ رہے۔ وہ نبی تھے یا نہیں۔ خدا ہی بہتر جانتا ہے۔ حضرت داؤد کی وفات کے بعد حضرت سلیمان نبی بھی ہوئے اور بادشاہ بھی۔

۱۸۔ ایوبؑ دونوں اطراف سے حضرت اسحاق کی (پشت ۲۷) کی اولاد ہیں۔ چوتھی پشت پر جا کر ان سے مل جاتے ہیں۔ شجرہ نسب یوں ہے۔ ایوب بن ساری بن احوال بن عیس بن اسحاق۔ آپ نے رحمہ بنت فزراہیم بن یوسف بن اسحاق سے نکاح کیا۔ گویا آپ کی حضرت آدم سے ۲۴ ویں پشت بنتی ہے جبکہ حضرت شعیب، موسیٰ اور ہارون سب ۲۵ ویں پشت پر آتے ہیں۔

۱۹-۲۰۔ الیسع چوتھی پشت پر حضرت یوسفؑ (پشت ۲۷) سے جا ملتے ہیں شجرہ نسب یوں ہے۔ الیسع بن عدی بن شوقم بن فزراہیم بن یوسف۔ گویا آپ آدم سے ۲۶ پشت پر آتے ہیں۔

۲۱۔ حضرت ایوبؑ کے بیٹے بشیر بنیحی اور ذوی الکحل کے نام سے مشہور ہوئے۔ گویا آپ ۲۵ ویں پشت پر آتے ہیں۔ آپ الیسع (پشت ۲۷) کے خلیفہ تھے۔

۲۲۔ الیاسؑ، انہی کا نام الیاسین بھی قرآن کریم میں مذکور ہے۔ آپ موسیٰ کے بھائی ہارون (پشت ۲۵) کے پوتے تھے۔ گویا آپ آدم سے پشت ۲۷ پر آتے ہیں۔ شجرہ نسب یہ ہے۔ الیاس (الیاسین) بن غیرار بن ہارون۔ آپ بعلبک کی طرف بھیجے گئے تھے۔ اور یہ لوگ بابل پرستی میں مبتلا تھے۔

۲۳۔ عزیرؑ آپ بھی ہارون کی اولاد سے ہیں۔ بخت نصر نے ۷۰۰ ق م میں بابل پر حملہ کر کے اسے فتح کیا اور یہودیوں کو اسیر بنایا۔ آپ بچپن میں قید ہو گئے۔ رہائی کے بعد یہودیوں کو متحد کر کے ۴۰ سال کی عمر میں بابل کو آزاد کرایا۔ اور تورات جو یہود سے صنائع ہو گئی تھی اسے از سر نو مرتب کیا۔ عراق میں سائر آباد میں دفن ہوئے۔

۲۴۔ یونسؑ، آپ بھی بنو اسرائیل سے تھے۔ باپ کا نام مثنیٰ ہے۔ شجرہ نسب کا علم نہیں ہو سکا۔ آپ کا زمانہ نبوت حضرت عیسیٰ سے تقریباً ۹۰۰ سال قبل ہے۔

۲۵-۲۶-۲۷۔ حضرت زکریاؑ، حضرت مریم بنت عمران کے خود کفیل تھے۔ حضرت عیسیٰ حضرت مریم کے بیٹے تھے اور حضرت یحییٰ حضرت عیسیٰ کے خالہ زاد بھائی تھے۔ لہذا ان انبیاء کے زمانہ کا تاریخی تعین چند اہل مشکل نہیں۔

یَسْتَعِينُونَ (غوث-غیث)	يَصَلُونَ (صلی)	يَمْتَرُونَ (مہری)	يُؤَدِّهِ (ادی)
يَسْطُونَ (سطو)	يَصِلُونَ (وصل)	يَتَوَنُّ (نأی)	يُوتُّ (وفی)
يَسْرُ (سری)	يَضَعَنَّ (وضع)	يُنْفِلُوا (نفی)	يُهَيِّئُ (ھیأ)
يَسْغُرُ (سوغ)	يَقْتَتِبُ (غیب)	يُوتُّ (آئی)	○
يَشْفُ (شفی)	يَلْتِكُمُ (الت)		

www.KitaboSunnat.com

۸- حروف کا فعل کے زمانہ پر اثر

۱- قد: حرف تحقیق ہے۔ فعل ماضی پر داخل ہو کر اسے ماضی قریب میں بدل دیتا ہے۔ اور خود تفسیراً یا بیشک کا معنی دیتا ہے۔ قرآن میں ہے،

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ
اسپنے خاوند (کے بارے) میں جھگڑا کر رہی تھی۔
فِي تَرْوِجِهَا (۱۱۶)

اور مضارع پر داخل ہو تو فعل میں تعلیل کے معنی دیتا ہے۔ یعنی کبھی تو وہ فعل واقع ہوتا ہے اور کبھی نہیں ہوتا۔ جیسے فرمایا،

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مِنْكُمْ
اللہ تعالیٰ ان لوگوں کو خوب جانتا ہے جو آنکھ پوچھا
لِوَادِئِهِ (۱۱۷)
نحسک جاتے ہیں۔

یعنی اگر کوئی ٹھسکتا ہے تو اللہ کو یقیناً اس کا علم ہوتا ہے۔

۲- کان: فعل تام کے طور پر بھی آتا ہے اور ناقص کے طور پر بھی۔ ناقص کی صورت میں اگر دوسرے

فعل ماضی پر داخل ہو تو اسے ماضی بعید بنا دیتا ہے۔ جیسے كَانَ ذَهَبَ وَهُ كَيْتَا۔ اور اگر

مضارع پر داخل ہو تو اسے ماضی استمراری میں تبدیل کر دیتا ہے۔ جیسے قرآن میں ہے،

فَاَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ جَنَّةٍ
سوزہم نے ان ظالموں پر عذاب نازل کیا کیونکہ
مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (۱۱۸)
وہ نافرمانی کرتے تھے۔

۳- لَمْ: مضارع پر داخل ہو کر اسے ماضی منفی میں بدل دیتا ہے۔ قرآن میں ہے،

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ
دیہاتوں نے کہا کہ ہم ایمان لائے (ان سے)
تُؤْمِنُوا (۱۱۹)
نہہ دو کہ تم ایمان نہیں لائے۔

لَمْ کے بعد مَا کا اضافہ کرنے سے ”ابھی تک نہیں“ کا معنی دیتا ہے۔ آیت کا اگلا حصہ یوں ہے،

وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ
بلکہ یہ کہو کہ ہم اسلام لائے ہیں۔ اور ایمان تو ابھی
الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ (۱۲۰)
تک تمہارے دلوں میں داخل نہیں ہوا۔

لَمْ کی طرح لَمَّا بھی مضارع پر داخل ہو کر اسے ماضی منفی بنا دیتا ہے اور اس کے معنی میں اتفرقا ہوتا